HDFC BANK
The Bank for your Home

HDFC බැංකුව / HDFC வங்கி / HDFC Bank
"තිළිණ" ළමා ඉතුරුම් ගිණුම/ "திலின" சிறுவர் சேமிப்புக் கணக்கு/
"Thilina" Minors Savings Account

කළමණාකරු/முகாமையாளர்/The Manager
HDFC බැංකුව/HDFC வங்கி/HDFC Bank
.....

බැංකුවේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි/
வங்கி உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/For Bank use only

CIF No :.....
CIF No. of Depositor (if any) : .....
A/C No :.....
Date :.....

ගිණුම් හිමියාගේ විස්තරය / கணக்கு வைத்திருப்பவரின் விபரம் / DETAILS OF ACCOUNT HOLDER

සම්පූර්ණ නම/முழுப்பெயர்/ Name in Full (උප්පැන්න සහතිකයේ සඳහන් පරිදි /பிறப்புச் சான்றிதழில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதன் படி/ as appearing in Birth Certificate)	(දරුවා/தரீய/செல்வன்/செல்வி/Master/Miss)									
ලිපිනය/முகவரி/Address										
උපන් දිනය/பிறந்த திகதி/ Date of Birth	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	උප්පැන්න සහතිකපත් අංකය/ பிறப்புச் சான்றிதழ் இல./Birth Certificate No.	
පාසල සහ පන්තිය/பாடசாலை பெயர் மற்றும் தரம்/Name of School & Grade (අදාල නම්/உரித்துடையதாயின்/if applicable)										

තැන්පත්කරුගේ විස්තරය / வைப்பாளரின் விபரம் / DETAILS OF DEPOSITOR

සම්පූර්ණ නම/முழுப்பெயர்/ Name in Full	(මයා/மிய/මෙනවිය/திரு/திருமதி/செல்வி/Mr/Mrs/Miss)																			
ලිපිනය/முகவரி/Address																				
ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය සහ උපන් දිනය/தே.அ.அ இல மற்றும் பிறந்த திகதி/ NIC No. & Date of Birth													D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
දුරකථන අංකය සහ විද්‍යුත් ලිපිනය/ தொலைபேசி இல மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரி/Contact No.& E Mail Address																				
රැකියාව/தொழில்/Occupation																				
ගිණුම් හිමියාට ඇති සම්බන්ධය/ கணக்கு வைத்திருப்பவருடனான உறவுமுறை/Relationship to the Account Holder	මව/தாய்/ Mother ☐	පියා/தந்தை/ Father ☐	භාරකරු/பாதுகாவலர்/ Guardian ☐	වෙනත்/ஏனையவை/ Other ☐	(වෙනත් නම් විස්තර කරන්න/ஏனையவையாயின் குறிப்பிடுக/ if other,please mention)															

(කරුණාකර ගිණුම් හිමියාගේ උප්පැන්න සහතිකයේ පිටපතක් මෙම ඉල්ලුම්පත සමග ඉදිරිපත් කරන්න/ தயவு செய்து கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பிறப்புச் சான்றிதழ் பிரதியொன்றையும் இப்படிவத்துடன் வழங்கவும் / Please submit a copy of the birth certificate of account holder with this application)

"තිළිණ"ළමා ඉතුරුම් ගිණුමක් ඉහත නම සඳහන් අය නමින් විවෘත කරන මෙන් කරුණාවෙන් ඉල්ලමි. ගිණුම් හිමියාගේ වයස අවු: 18 සම්පූර්ණ වීමෙන් අනතුරුව ඔහුගේ/ඇයගේ අනන්‍යතාවය පිළිබඳ සෑහීමකට පත්වී ගිණුම් හිමියාට මුදල් ආපසු ගෙවීමට කටයුතු කරන්න. යම් හෙයකින් ගිණුම් හිමියාට වයස අවු; 18 සම්පූර්ණ වීමට පෙර/පසු මියගියහොත් ගිණුමේ ශේෂය ගිණුම් හිමියාගේ නීත්‍යානුකූල උරුමකරුවන්ට ගෙවීමට කටයුතු කරන්න. HDFC බැංකුවේ "තිළිණ"ළමා ඉතුරුම් ගිණුම් ක්‍රියාත්මක කරවීම සම්බන්ධයෙන් වන නීති රීති වලට අණුකූල වීමටත් එහි නීති රීති වලින් බැඳ සිටීමටත් මම කැමැත්ත ප්‍රකාශ කරමි.

மேலே குறிக்கப்பட்ட பெயருக்கு "திலின" சிறுவர் சேமிப்புக் கணக்கு ஒன்றை திறக்குமாறு அன்புடன் வேண்டுகின்றேன். கணக்கு வைத்திருப்பவர் 18 வயதைப் பூர்த்தி செய்யும் போது அவரது/அவளது அடையாளத்தை உறுதி செய்த பின்பு பணத்தைச் செலுத்துவதற்கு ஒழுங்கு செய்ய வேண்டும். கணக்கு வைத்திருப்பவர் 18 வயதைப் பூர்த்தி செய்த பின்பு/முன்பு இறந்தால் கணக்கு வைப்பாளரின் சட்டரீதியான வாரிசுக்கு மீதியைச் செலுத்துவதற்கு ஒழுங்குகள் செய்ய வேண்டும். இந்த கணக்கு தொடர்பாக வங்கியால் செய்யப்பட்ட விதிகள் மற்றும் ஒழுங்கு விதிகளுக்கு இணங்கியும் கட்டுப்பட்டும் நடந்துக்கொள்வேன் என இத்தால் உடன்படுகின்றேன்.

Kindly request you to open a 'Thilina' Minor Savings Account to the above mentioned name, When the account holder gets completed 18 years, make arrangements to pay the mony after satisfying the identity of his / her. In case, if the account holder died before / after completing 18 years, make arrangements to pay the balance to the legal heirs of the account holder. I hereby agree to comply with and be bound by the rules and regulations made by the Bank with regard to this account.

.....
තැන්පත්කරුගේ අත්සන/வைப்பாளரின் கையொப்பம்/Depositor's Signature

.....
දිනය/திகதி/Date

බැංකුවේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි/வங்கி உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/For Bank Use Only

නිපයුම් සංකේතය/திட்டத்தின் குறியீடு/Product Code ☐☐☐

.....
දත්ත පරීක්ෂා කර ඇතුළත් කරන ලද්දේ/
விபரம் உட்படுத்தியவர்/
Data checked & input by

.....
පද්ධතියේ අනුමත කරන ලද්දේ/
முறைமையில் அதிகாரம் வழங்கியவர்/
System Authorization by

.....
කළමණාකරුගේ අත්සන/
முகாமையாளர் கையொப்பம்/
Manager's Signature